Australian Government
Department of Home Affairs

Privacy notice
Visitors to immigration detention facilities

গোপনীয়তা বিজ্ঞপ্তি
অভিবাসন (ইমিগ্রেশন) বন্দীদের আটক রাখার স্থানে দর্শনার্থী

Form
1553 BEN
BENGALI

The Department of Home Affairs (স্বরাষ্ট্র অধিদপ্তর) (অধিদপ্তর) এর মধ্যে রয়েছে Australian Border Force (অস্ট্রেলিয়ান সীমান্ত বাহিনী)। *Privacy Act 1988 (গোপনীয়তা আইন 1988)* (গোপনীয়তা আইন) এর জন্য অধিদপ্তরকে কিছু নির্দিষ্ট বিষয়ে ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ করার সময় তাদেরকে অবহিত করতে হবে। আপনি যখন অভিবাসন বন্দীদের আটক রাখার স্থানে যান তখন এই ফর্মটিতে সেই বিষয়গুলো সম্পর্কে আপনার জন্য পরামর্শ রয়েছে।

গোপনীয়তা আইন

Department of Home Affairs (অধিদপ্তর) Australian Privacy Principles (অস্ট্রেলিয়ান গোপনীয়তা নীতির) (APPs) তফসিল ১ এ গোপনীয়তা আইনের সাথে আবদ্ধ। আমরা কীভাবে ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ, ব্যবহার, সঞ্চয় এবং প্রকাশ করি এবং কীভাবে আপনি আপনার সম্পর্কে আমাদের কাছে থাকা ব্যক্তিগত তথ্য পাবেন বা সংশোধন করতে পারেন তা APPs নিয়ন্ত্রণ করে।

অধিদপ্তর আশা করে যে তার চুক্তিবদ্ধ পরিষেবা সরবরাহকারী(রা)ও গোপনীয়তা আইন মেনে চলবে।

গোপনীয়তা আইন সংগ্রহ করার অনুমতি দেয়:

- সংবেদনশীল তথ্য:
  - আপনার সম্মতিতে (এবং সংগ্রহটি অধিদপ্তরের এক বা একাধিক কাজ বা ক্রিয়াকলাপের জন্য বা সরাসরি সম্পর্কিত যুক্তিসঙ্গতভাবে প্রয়োজনীয়)
  - একটি 'অনুমোদিত সাধারণ পরিস্থিতি' (যেমন যেখানে কোনও ব্যক্তির জীবন, স্বাস্থ্য বা সুরক্ষা, বা জনস্বাস্থ্য বা সুরক্ষার জন্য গুরুতর হুমকি হ্রাস বা প্রতিরোধ করা প্রয়োজন)
  - যেখানে অস্ট্রেলীয় আইন বা আদালত / ট্রাইবুনালের আদেশের অধীনে প্রয়োজনীয় বা অনুমোদিত, অথবা
  - অধিদপ্তর দ্বারা বা তার পক্ষ থেকে করা প্রয়োগকারী সম্পর্কিত ক্রিয়াকলাপের জন্য
- অন্যান্য ব্যক্তিগত তথ্য যেখানে এটি অধিদপ্তরের এক বা একাধিক অনুষ্ঠান বা ক্রিয়াকলাপের জন্য যুক্তিসঙ্গতভাবে প্রয়োজনীয়, বা সরাসরি সম্পর্কিত।

এই বিজ্ঞপ্তিটি ব্যাখ্যা করে যে কেন আমরা (অধিদপ্তর) আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ করছি এবং কীভাবে আমরা অভিবাসন বন্দীদের আটক রাখার স্থানে পরিদর্শনের ক্ষেত্রে এটি পরিচালনা করব। ব্যক্তিগত তথ্য পরিচালনার ক্ষেত্রে আমাদের এই অনুশীলন সম্পর্কে আরও তথ্য বিভাগের গোপনীয়তা নীতি থেকে পাওয়া যায়, যা আপনি এই ওয়েবসাইট থেকে পেতে পারেন **https://www.homeaffairs.gov.au/access-and-accountability/our-commitments/privacy**

গোপনীয়তা নীতিতে নিম্নলিখিত বিষয়ে তথ্য রয়েছে:

- অধিদপ্তরে রাখা আপনার ব্যক্তিগত তথ্য আপনি কীভাবে পেতে পারেন এবং এটির সংশোধন চাইতে পারেন
- গোপনীয়তা লঙ্ঘন এবং অধিদপ্তরের অভিযোগ পরিচালনা পদ্ধতি সম্পর্কে আপনি কীভাবে অভিযোগ করতে পারেন।

কেন আমরা আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ করি

ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহের জন্য আমাদের প্রাথমিক উদ্দেশ্য হল *Migration Act 1958 (অভিবাসন আইন 1958)* এর অধীনে ইমিগ্রেশন ডিটেনশন পরিচালনার সাথে সম্পর্কিত বিভাগের ক্রিয়াকলাপ বা কাজসমূহ পরিচালনা করা। গোপনীয়তা আইনের অধীনে, প্রাথমিক উদ্দেশ্যে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য ব্যবহার বা প্রকাশ করার জন্য আমাদের অনুমতি দেওয়া হয় যার জন্য এটি সংগ্রহ করা হয়েছিল।

গোপনীয়তা আইনের অধীনে, তথ্য একটি গৌণ উদ্দেশ্যে ব্যবহার বা প্রকাশ করা যেতে পারে। এটি হতে পারে:

- আপনার সম্মতিতে
- যেখানে আপনি যুক্তিসঙ্গতভাবে আশা করবেন যে অধিদপ্তর আপনার ব্যক্তিগত তথ্য ব্যবহার বা প্রকাশ করবে এবং গৌণ উদ্দেশ্যটি হয় সরাসরি প্রাথমিক উদ্দেশ্যের সাথে সম্পর্কিত (সংবেদনশীল তথ্যের জন্য) অথবা প্রাথমিক উদ্দেশ্যের সাথে সম্পর্কিত (অন্যান্য ব্যক্তিগত তথ্যের জন্য)
- যেখানে তথ্যের ব্যবহার বা প্রকাশের প্রয়োজন বা অস্ট্রেলিয়ান আইন বা আদালত/ট্রাইবুনালের আদেশের অধীনে বা তার অধীনে অনুমোদিত হয়
- একটি 'অনুমোদিত সাধারণ পরিস্থিতি' (যেমন যেখানে কোনও ব্যক্তির জীবন, স্বাস্থ্য বা সুরক্ষা, বা জনস্বাস্থ্য বা সুরক্ষার জন্য গুরুতর হুমকি হ্রাস বা প্রতিরোধ করা প্রয়োজন)
- আইন প্রয়োগ সম্পর্কিত উদ্দেশ্যে।

বিভাগের চুক্তিবদ্ধ পরিষেবা প্রদানকারীর(গুলো) মাধ্যমে, অধিদপ্তর নিম্নের স্থান বা স্থানের লোকজনের নিরাপত্তা, ভাল আদেশ, বা নিরাপত্তা বজায় রাখার উদ্দেশ্যে আপনার কাছ থেকে ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ করে:

- অভিবাসন বন্দীদের আটক রাখার স্থান
- অভিবাসন বন্দী নেটওয়ার্ক, এবং/অথবা
- সকল অভিবাসন বন্দীদের আটক রাখার স্থানের কর্মী, বন্দী এবং দর্শনার্থীদের।

এর মধ্যে রয়েছে স্বাস্থ্য সম্পর্কিত ঝুঁকিগুলো চিহ্নিত করা এবং পরিচালনা করা এবং সংক্রামক রোগের বিস্তার রোধ বা পরিচালনা করার জন্য যথাযথ নিয়ন্ত্রণ বাস্তবায়ন করা।

এই তথ্যটি অধিদপ্তরকে *Work Health and Safety Act 2011* (Cth) (WHS Act) *(কর্ম স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা আইন 2011)* এর অংশ ২-এ 'স্বাস্থ্য ও সুরক্ষা কর্তব্য' এর অধীনে তার কর্মীদের এবং অন্যান্য ব্যক্তিদের স্বাস্থ্য ও সুরক্ষা রক্ষা করার বাধ্যবাধকতা পূরণে সহায়তা করে, যতটুকু পর্যন্ত যুক্তিসঙ্গতভাবে কার্যকর করা যায়।

আপনার ব্যক্তিগত তথ্য অধিদপ্তর দ্বারা সংগ্রহ না করার পরিনতি

যদি আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ না করা হয়, তাহলে অভিবাসন বন্দীদের আটক রাখার স্থানে অথবা অভিবাসন বন্দীদের আটক রাখার স্থানে থাকা কোনও ব্যক্তির সাথে দেখা করার জন্য আপনার আবেদন প্রক্রিয়া করা যাবে না।

© COMMONWEALTH OF AUSTRALIA, 2022

আমরা কিভাবে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ করি

আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সাধারণত চুক্তিবদ্ধ পরিষেবা সরবরাহকারী কর্মীদের দ্বারা সংগৃহীত হবে যারা দর্শনার্থীদের আবেদনগুলো মূল্যায়ন করে এবং/ অথবা অধিদপ্তরের পক্ষ থেকে অভিবাসন বন্দীদের আটক রাখার স্থানে স্ক্রিনিং পরিচালনা করে। তথ্য সাধারণত আপনার কাছ থেকে সরাসরি সংগ্রহ করা হবে।

আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ ঐচ্ছিক , কিন্তু যদি আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ করা না হয়, তাহলে একটি অভিবাসন বন্দীদের আটক রাখার স্থানে পরিদর্শন বা অভিবাসন বন্দীদের আটক রাখার স্থানে থাকা কোন ব্যক্তির সাথে দেখা করার জন্য আপনার আবেদন প্রক্রিয়া করা যাবে না।

আপনার ব্যক্তিগত তথ্য অভিবাসন বন্দীদের আটক রাখার স্থানের একটি রেজিস্টারে অন্তর্ভুক্ত করা হবে এবং বিভাগের ক্রিয়াকলাপ বা কাজসমূহ সম্পাদনের উদ্দেশ্যে বিভাগের অন্যান্য এলাকায় সরবরাহ করা যেতে পারে, বা যেখানে কোনও অস্ট্রেলিয়ান আইন দ্বারা অনুমোদিত।

ক্লোজড-সার্কিট টেলিভিশন (CCTV) অভিবাসন বন্দীদের আটক রাখার স্থান জুড়ে একটানা চলতে পারে। যে কোনও CCTV পর্যবেক্ষণের ফলে আপনার চিত্র এবং বক্তব্য পাওয়া যেতে পারে। CCTV মনিটরিং দ্বারা প্রাপ্ত অডিও এবং ভিডিও গোপনীয় রাখা হবে এবং শুধুমাত্র উপরের উদ্দেশ্যে বা অন্যথায় প্রয়োজন বা অস্ট্রেলিয়ান আইন দ্বারা অনুমোদিত হলে ব্যবহার বা প্রকাশ করা হবে।

আমরা কার কাছে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য প্রকাশ করি

আপনার তথ্য গোপনীয় রাখা হবে এবং শুধুমাত্র এই নোটিশে বর্ণিত উদ্দেশ্যে বা অন্যথায় গোপনীয়তা আইন বা অন্য কোনও অস্ট্রেলিয়ান আইন দ্বারা অনুমোদিত বা অনুমোদিত হিসাবে ব্যবহার বা প্রকাশ করা হবে।

একটি অস্ট্রেলিয়ান আইন কমনওয়েলথ, বা একটি রাজ্য, বা একটি টেরিটোরির আইন।

আপনার ভিজিটর অ্যাপ্লিকেশন মূল্যায়নের উদ্দেশ্যে অধিদপ্তর অস্ট্রেলিয়ান (কমনওয়েলথ, রাজ্য এবং টেরিটোরি) আইন প্রয়োগকারী সংস্থা বা সংস্থার কাছে ব্যক্তিগত তথ্য প্রকাশ করতে পারে, যেমন অস্ট্রেলিয়ান ফেডারেল পুলিশ এবং/ অথবা একটি রাজ্য বা টেরিটোরি পুলিশ বাহিনী বা পরিষেবা, বা যেখানে ফৌজদারি অপরাধের প্রতিরোধ, সনাক্তকরণ, তদন্ত এবং বিচার বা শাস্তি সহ প্রয়োগকারী সম্পর্কিত ক্রিয়াকলাপের জন্য প্রয়োজনীয়।

আমরা কমনওয়েলথ, রাজ্য এবং টেরিটোরি সরকারী সংস্থাগুলোকে আপনি যে তথ্য সরবরাহ করেন তা প্রকাশ করতে পারি যা স্বাস্থ্য এবং বায়োসিকিউরিটি সুরক্ষা আইন পরিচালনার জন্য দায়বদ্ধ।

বিদেশী প্রাপকদের কাছে ব্যক্তিগত তথ্য প্রকাশ

আপনার সম্মতি ব্যতীত, অথবা গোপনীয়তা আইনের তফসিল ১-এ APP 6 এবং APP 8 দ্বারা অনুমোদিত না হলে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য বিদেশী প্রাপকের কাছে প্রকাশ করা হবে না।

আপনি কীভাবে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য পাবেন বা সংশোধন করতে পারেন

আপনি *Freedom of Information Act 1982* (Cth) *(তথ্যের স্বাধীনতা আইন 1982)* এবং গোপনীয়তা আইনের অধীনে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য পেতে পারেন এবং সংশোধন করার জন্য অনুরোধ করতে পারেন। আপনি কীভাবে আপনার সম্পর্কে আমাদের কাছে থাকা ব্যক্তিগত তথ্য পেতে পারেন বা আপনি কীভাবে এই তথ্য সংশোধন করতে পারেন সে সম্পর্কে আমাদের গোপনীয়তা নীতিতে ব্যাখ্যা আছে।

উদ্বেগ এবং অভিযোগ

অধিদপ্তর গোপনীয়তা আইন অনুসারে ব্যক্তিগত তথ্যের সুরক্ষার জন্য প্রতিশ্রুতিবদ্ধ। যদি আপনি বিশ্বাস করেন যে অধিদপ্তর আপনার ব্যক্তিগত তথ্যকে এমনভাবে পরিচালনা করেছে যা APPs তে বর্ণিত আমাদের বাধ্যবাধকতা লঙ্ঘন করে, তবে আমাদের গোপনীয়তা নীতিতে দেয়া আছে আপনি কীভাবে অভিযোগ করতে পারেন এবং আমরা কীভাবে আপনার অভিযোগ নিয়ে কাজ করব।

কিভাবে আপনি আমাদের সাথে যোগাযোগ করতে পারেন

সম্পূর্ণ যোগাযোগের বিবরণ বিভাগের ওয়েবসাইটে পাওয়া যাবে:
www.homeaffairs.gov.au

বিকল্পভাবে, আপনি প্রতিক্রিয়া প্রদান করতে পারেন:

- অনলাইন প্রতিক্রিয়া ফর্ম ব্যবহার করে
- লিখে:
  The Manager Global Feedback Unit
  GPO Box 241
  Melbourne VIC 3001 Australia

© COMMONWEALTH OF AUSTRALIA, 2022